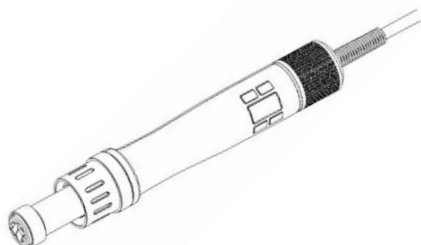


QUTR1



Mobile Heißluft-Station

Mobile Hot Air Station

Mobiel Heteluchtstation

Estación Móvil De Aire Caliente

Stazione Mobile Di Aria Calda

Station Mobile Á Air Chaud



Bräunlich GmbH

Am Heideberg 26

D-06886 Lutherstadt Wittenberg

+49 (0) 3491/6181-0

info@quick-tools.de

www.quick-tools.de

Inhaltsverzeichnis

1.	Deutsch	1
1.1.	Sicherheitshinweise	1
1.2.	Eigenschaften	3
1.3.	Technischen Daten	3
1.4.	Display/Tasten	4
1.5.	Standby	4
1.6.	Kalibrierung	4
1.7.	Heizelement	5
2.	English	1
2.1.	Safety Instruction	1
2.2.	Characteristic	3
2.3.	Specification	3
2.4.	Display/Buttons	3
2.5.	Standby	4
2.6.	Calibrate temperature	4
2.7.	Heating element	4
3.	Nederlands	1
3.1.	Veiligheidsinstructies	1
3.2.	Eigenschappen	3
3.3.	Technische gegevens	3
3.4.	Display/Knoppen	4
3.5.	Standby	4
3.6.	Temperatuur kalibreren	4

4.	Español	1
4.1.	Instrucciones de seguridad	1
4.2.	Característica	3
4.3.	Especificación	3
4.4.	Display/Botones	3
4.5.	Standby	4
4.6.	Calibrar temperatura	4
4.7.	Elemento calafactor	4
5.	Italiano	1
5.1.	Istruzioni per la sicurezza	1
5.2.	Proprietà	3
5.3.	Dati tecnici	3
5.4.	Display/Pulsanti	4
5.5.	Standby	4
5.6.	Calibrare la temperatura	4
5.7.	Resistenza	5
6.	Francés	1
6.1.	Instructions de sécurité	1
6.2.	Caractéristique	3
6.3.	Spécification	3
6.4.	Display/Boutons	3
6.5.	Standby	4
6.6.	Calibrer la température	4
6.7.	Élément chauffant	4

1. Deutsch

VIELEN DANK FÜR DEN KAUF EINER QUICK HEISSLUFTSTATION. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme und bewahren Sie diese an einem sicheren und für alle Anwender leicht zugänglichen Ort auf.

1.1. Sicherheitshinweise

Die Begriffe „**WARNUNG**“, „**ACHTUNG**“ und „**HINWEIS**“ in dieser Bedienungsanleitung haben folgende Bedeutung:

 **WARNUNG:** Eine Nichtbeachtung kann möglicherweise zu schweren Unfällen, Bränden und Verletzungen führen. Diese sind zwingend einzuhalten!

 **ACHTUNG:** Dessen Nichtbeachtung kann möglicherweise zur Verletzung des Benutzers oder zu einer Beschädigung beteiligter Objekte führen. Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie diese Hinweise einhalten!

HINWEIS: Beschreibt einen Vorgang, welcher für die jeweilige Aufgabe wichtig ist.

WARNUNG

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, kann die Temperatur an den metallischen und aufgeheizten Teilen sehr hoch sein. Es besteht an den Oberflächen Verbrennungsgefahr!

- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich anwendungsgemäß, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Eine abweichende Verwendung kann zu Verletzungen führen und ist nicht zulässig. Es besteht dann keine Haftung des Herstellers.

- Während des Betriebs können die metallischen Teile des Werkzeuges und der Luftaustritt sehr heiß sein. Berühren Sie diese nicht um Verletzungen zu vermeiden.
- Der Heißluftkolben immer in Arbeitspausen in die dafür vorgesehene Ablage legen. Niemals auf der Werkbank ablegen. Die Heißluft wird im Ablageständer automatisch abgeschaltet, sobald sie $<100^{\circ}\text{C}$ ist.
- Der Heißluft-Auslass darf nicht blockiert oder verstopft werden.
- Das Heißluft-Rohr darf nicht mit scharfen metallischen Gegenständen in Berührung kommen.
- Der Heißluft-Auslass muss mindestens einen Abstand von 2mm zum Objekt haben.
- Es muss immer die passende Düse entsprechend der Anwendung gewählt werden.
- Nutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe entflammbarer Stoffe und Komponenten.
- Verwenden Sie eine hitzebeständige Arbeitsunterlage und halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber.
- Lote, Flussmittel und erhitzte Materialien können gesundheitsschädliche Eigenschaften besitzen und sollten kontrolliert abgesaugt werden. Atmen Sie diese giftigen Dämpfe oder Gase nicht ein und sorgen Sie für ausreichende Belüftung.
- Tragen Sie Schutzkleidung (Schutzhandschuhe, Schutzbrille etc.) und verhindern Sie den Kontakt des Heißluftkolbens mit Haut und Haaren oder anderen brennbaren Materialien.
- Lebensmittel sind in diesem Arbeitsumfeld untersagt.
- Die Verwendung für den Betrieb darf nur im trockenen Innenbereich erfolgen, schützen Sie das Gerät vor Flüssigkeiten und Feuchtigkeit, auch durch eventuell feuchte Hände. Andernfalls könnten Kurzschlüsse und elektrische Schläge ausgelöst werden.
- Informieren Sie andere Personen im Arbeitsbereich, dass die Temperatur während des Betriebs sehr hoch sein kann. Schalten Sie das Gerät aus, sobald die Arbeit beendet ist um Gefahren zu vermeiden.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt solange es in Betrieb einschaltet ist.
- Warten Sie nach dem Ausschalten bis die beheizten Teile Raumtemperatur erreicht haben, wenn Sie Teile daran anfassen oder wechseln möchten.

ACHTUNG

Maßnahmen für eine sichere Arbeitsumgebung:

- Achten Sie bitte auf einen sicheren Stand des Gerätes und der Ablage. Legen Sie das Werkzeug auf der Ablage ab, wenn es nicht benutzt wird.
- Die Benutzung des Gerätes von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit Beeinträchtigung ist möglich, wenn sie beaufsichtigt wird und bezüglich des sicheren Gebrauchs unterwiesen wurden.
- Netzanschlussleitungen dürfen nicht mit scharfen Kanten, Hitze oder Ölen in Verbindung kommen. Beschädigte Anschlussleitungen müssen durch den Kundendienst ersetzt werden um mögliche Gefährdungen wie elektrische Schläge, Kurzschlüsse oder Brände zu verhindern.

1.2. Eigenschaften

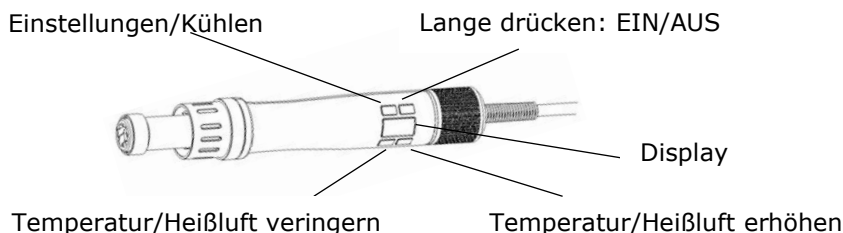
- Hochgeschwindigkeitsgebläse mit flexiblem Luftdurchsatz, der dem eines herkömmlichen großen Gebläses in nichts nachsteht.
- OLED-Display für die Anzeige der aktuellen Temperatur.
- Der intelligente Standby-Modus gewährleistet das automatische und schnelle Abkühlen auf <100°C.
- Kompakt, leistungstark, leicht und komfortabel.

1.3. Technischen Daten

Betriebsspannung	230V / 50Hz
Anzeige	OLED
Anschlussleistung	1000W
Temperaturbereich	100-500°C
Luftmenge, maximal	55Liter/Minute
Anzeige der Luftmenge	1-10
Lautstärke	<79dB
Abmessungen	Länge: 296mm / Ø 40mm
Gewicht	0,5kg

Technische Daten und Design können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

1.4. Display/Tasten



1.5. Standby

Sobald das Gerät im Ablageständer liegt, wird auf $<100^{\circ}\text{C}$ abgekühlt. Danach schaltet das Gerät in Standby.

Wenn das Gerät danach wieder aus dem Ablageständer genommen wird, schaltet es sich sofort wieder ein und heizt auf die zuvor eingestellte Temperatur auf.

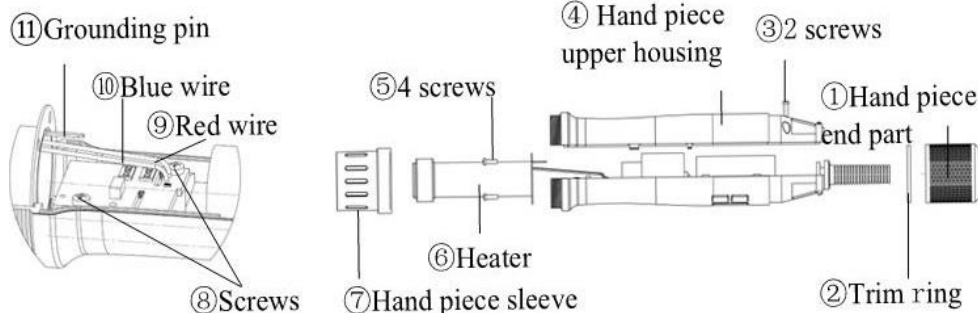
1.6. Kalibrierung

Nachdem jedem Heizelementwechsel muss die Temperatur neu kalibriert werden. Dazu wird ein zusätzliches Temperaturmessgerät benötigt.

1. Gerät einschalten und 300°C einstellen. Wenn sich die Anzeige stabilisiert hat, die Temperatur am Luftauslass messen.
2. + und – lange drücken: CAL wird angezeigt.
3. Mit +/- die gemessene Temperatur einstellen.
4. Zum Speichern + und – gleichzeitig drücken.

Zusätzlich kann die Kalibrierung noch bei 500°C durchgeführt werden.

1.7. Heizelement



- ① Griffüberwurfmutter
- ② Ringmutter
- ③ 2 Schrauben
- ④ Gehäuse
- ⑤ 4 Schrauben
- ⑥ Heizeinsatz
- ⑦ Griffhülse
- ⑧ 2 Schrauben
- ⑨ rot
- ⑩ blau
- ⑪ Erdungsanschluss

- Zum Wechseln des Heizelementes muss der Netzstecker aus der Steckdose herausgezogen werden.
- Das Gerät auf Raumtemperatur abkühlen lassen.
- Der Wechsel darf nur von einer dafür ausgebildeten Person durchgeführt werden.

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Einsatz Ihrer QUICK Heißluft-Station und sind gern an Ihren Anregungen für Verbesserungen interessiert.

Kontaktieren Sie uns auch bei auftretenden Problemen oder Fragen zu Ihrer Anwendung.

Ihr Team der Bräunlich GmbH

EU-Konformitätserklärung nach Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU (Nr. 01-20)

Der Hersteller/ Inverkehrbringer

Bräunlich GmbH
Am Heideberg 26
06886 Lutherstadt Wittenberg

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt

Produktbezeichnung: QUICK HEISSLUFTSTATION
Handelsbezeichnung: QUICK TR1
Modellbezeichnung: QUTR1

den Bestimmungen der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU - einschließlich
deren zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen - entspricht.

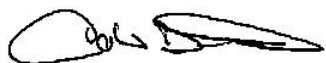
Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

„RICHTLINIE DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES zur
Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die
elektromagnetische Verträglichkeit“.

Folgende nationale oder internationale Normen (oder Teile/Klauseln daraus)
und Spezifikationen wurden angewandt:

EN 60335-1:2012+A14:2019
EN 60335-2-45:2002+A1:2008

Ort: Lutherstadt Wittenberg
Datum: 13.05.2025

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Tobias Bräunlich'.

(Unterschrift)
Tobias Bräunlich, Geschäftsführer

2. English

Thank you for purchasing a QUICK HOT AIR STATION. Please read the operating instructions before commissioning and keep them in a safe place that is easily accessible to all users.

2.1. Safety Instruction

The terms "**WARNING**", "**CAUTION**" and "**NOTICE**" in this user manual have the following meanings:

-  **WARNING:** Failure to do so can potentially lead to serious accidents, fires and injuries. These must be complied with!
-  **CAUTION:** Failure to do so may result in injury to the user or damage to objects involved. For your own safety, you should follow these instructions!
- NOTE:** Describes an operation that is important for the task at hand.

WARNING

When the device is turned on, the temperature on the metallic and heated parts can be very high. There is a risk of burns on the surfaces!

- Use the device only as described in this user manual. Any other use may result in injury and is not permitted. There is then no liability on the part of the manufacturer.
- During operation, the metallic parts of the tool and the air outlet can be very hot. Do not touch them to avoid injury.
- Always place the hot air plunger in the shelf provided for this purpose during work breaks. Never put it down on the workbench. The hot air in the storage stand is automatically switched off as soon as it is <100°C.
- The hot air outlet must not be blocked or clogged.
- The hot air pipe must not come into contact with sharp metallic objects.

- The hot air outlet must be at least 2mm away from the object.
- The appropriate nozzle must always be selected according to the application.
- Do not use the appliance near flammable substances and components.
- Use a heat-resistant work pad and keep your workspace clean.
- Solders, fluxes and heated materials can have harmful properties and should be vacuumed off in a controlled manner. Do not inhale these toxic fumes or gases and ensure adequate ventilation.
- Wear protective clothing (protective gloves, goggles, etc.) and prevent the hot air plunger from coming into contact with skin and hair or other flammable materials.
- Food is prohibited in this working environment.
- Use for operation only in dry indoor areas, protect the device from liquids and moisture, even from possibly damp hands. Otherwise, short circuits and electric shocks could be triggered.
- Inform other people in the work area that the temperature may be very high during operation. Turn off the device as soon as the work is finished to avoid hazards.
- Do not leave the appliance unattended while it is switched on in operation.
- After switching off, wait until the heated parts have reached room temperature if you want to touch or change parts on them.

CAUTION

Measures for a safe working environment:

- Please make sure that the device and the tray are in a secure position. Place the tool on the shelf when it is not in use.
- The use of the device by children from 8 years of age and persons with disabilities is possible if it is supervised and has been instructed in its safe use.
- Mains connection cables must not come into contact with sharp edges, heat or oils. Damaged connecting cables must be replaced by customer service to prevent possible hazards such as electric shocks, short circuits or fires.

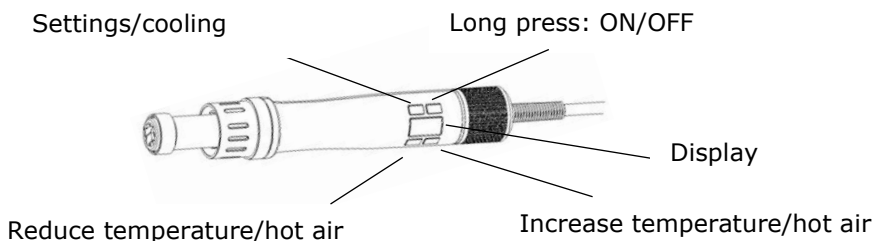
2.2. Characteristic

- High-speed blower with flexible airflow that is in no way inferior to that of a conventional large blower.
- OLED display for displaying the current temperature.
- The intelligent standby mode ensures automatic and fast cooling down to <100°C.
- Compact, powerful, lightweight and comfortable

2.3. Specification

Operating voltage	230V / 50Hz
Display	OLED
Power consumption	1000W
Temperature range	100-500°C
Air volume, maximum	55Liters/min
Display of the air volume	1-10
Volume	<79dB
Dimensions	Length: 296mm / Ø 40mm
Weight	0,5kg

2.4. Display/Buttons



2.5. Standby

As soon as the device is placed in the storage stand, it is cooled down to $<100^{\circ}\text{C}$. After that, the device switches to standby.

When the device is then removed from the storage stand, it immediately switches on again and heats up to the previously set temperature.

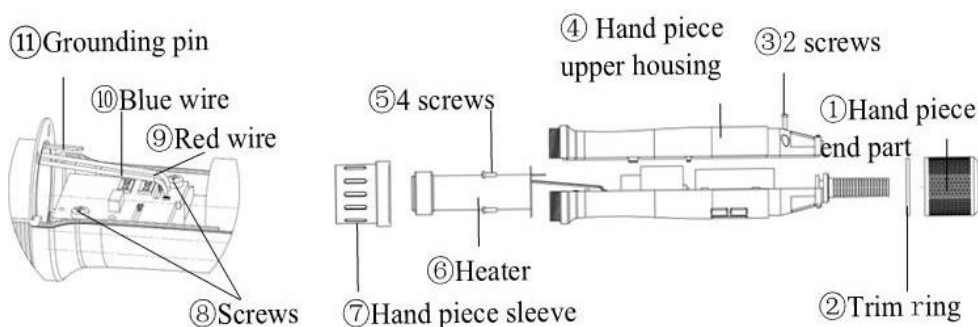
2.6. Calibrate temperature

After each heating element change, the temperature must be recalibrated. An additional temperature measuring device is required for this.

1. Switch on the device and set it to 300°C . When the display has stabilized, measure the temperature at the air outlet.
2. + and - long press: CAL will be displayed.
3. Use +/- to set the measured temperature.
4. Press + and - at the same time to save.

In addition, calibration can still be carried out at 500°C .

2.7. Heating element



- To change the heating element, the mains plug must be pulled out of the socket.
- Allow the device to cool to room temperature.
- The change may only be carried out by a person trained for this purpose.

We hope you enjoy using your QUICK HOT AIR STATION and are interested in your suggestions for improvements.

Please also contact us if you have any problems or questions regarding your application.

Your team from Bräunlich GmbH

**EU declaration of conformity according to Low-Voltage Directive
2014/35/EC
(Nr. 01-20)**

The manufacturer/ distributor

Bräunlich GmbH
Am Heideberg 26
06886 Lutherstadt Wittenberg

hereby declares that the following product

Product designation: QUICK HOT AIR STATION
Trade name: Trade QUICK TR1
Model name: QUTR1

fulfills to the provisions of the Low-Voltage Directive 2014/35/EC - including the changes which applied at the time of the declaration.

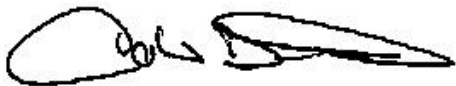
The following harmonised standards have been applied:

"DIRECTIVE OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility".

The following national or international standards (or parts/clauses of them) and specifications were applied:

EN 60335-1:2012+A14:2019
EN 60335-2-45:2002+A1:2008

Place: Lutherstadt Wittenberg
Date: 13.05.2025

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Tobias Bräunlich', written over a horizontal line.

(Signature)
Mr. Tobias Bräunlich, CEO

3. Nederlands

BEDANKT VOOR DE AANKOOP VAN EEN QUICK HETELUCHTSTATION. Lees de gebruiksaanwijzing vóór ingebruikname en bewaar deze op een veilige plaats die voor alle gebruikers gemakkelijk toegankelijk is.

3.1. Veiligheidsinstructies

De termen "**WAARSCHUWING**", "**VOORZICHTIG**" en "**OPMERKING**" in deze gebruikershandleiding hebben de volgende betekenis:

 **WAARSCHUWING:** Als u dit niet doet, kan dit leiden tot ernstige ongevallen, brand en letsel. Deze moeten worden nageleefd!

 **VOORZICHTIG:** Als u dit niet doet, kan dit leiden tot letsel bij de gebruiker of schade aan de betrokken voorwerpen. Voor uw eigen veiligheid dient u deze instructies op te volgen!

OPMERKING: Beschrijft een bewerking die belangrijk is voor de taak die moet worden uitgevoerd.

WAARSCHUWING

Wanneer het apparaat wordt ingeschakeld, kan de temperatuur op de metalen en verwarmde onderdelen erg hoog zijn. Er bestaat een risico op brandwonden op de oppervlakken!

- Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in deze gebruikershandleiding. Elk ander gebruik kan letsel tot gevolg hebben en is niet toegestaan. Er is dan geen aansprakelijkheid van de kant van de fabrikant.

- Tijdens het gebruik kunnen de metalen onderdelen van het gereedschap en de luchtuitlaat erg heet zijn. Raak ze niet aan om letsel te voorkomen.
- Plaats de heteluchtzuiger tijdens werkpauses altijd op de daarvoor bestemde plank. Leg het nooit op de werkbank. De warme lucht in de opbergstandaard wordt automatisch uitgeschakeld zodra deze $<100^{\circ}\text{C}$ is.
- De heteluchtuitlaat mag niet geblokkeerd of verstopt zijn.
- De heteluchtleiding mag niet in contact komen met scherpe metalen voorwerpen.
- De heteluchtuitlaat moet minimaal 2 mm van het object verwijderd zijn.
- Het juiste mondstuk moet altijd worden gekozen op basis van de toepassing.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare stoffen en componenten.
- Gebruik een hittebestendige werkpad en houd je werkruimte schoon.
- Soldeer, vloeimiddelen en verhitte materialen kunnen schadelijke eigenschappen hebben en moeten op een gecontroleerde manier worden afgezogen. Adem deze giftige dampen of gassen niet in en zorg voor voldoende ventilatie.
- Draag beschermende kleding (beschermende handschoenen, veiligheidsbril, enz.) en voorkom dat de heteluchtzuiger in contact komt met huid en haar of andere brandbare materialen.
- Voedsel is verboden in deze werkomgeving.
- Gebruik het apparaat alleen voor gebruik in droge binnenruimtes, bescherm het apparaat tegen vloeistoffen en vocht, zelfs tegen mogelijk vochtige handen. Anders kunnen kortsluiting en elektrische schokken worden geactiveerd.
- Informeer andere mensen in het werkgebied dat de temperatuur tijdens het gebruik erg hoog kan zijn. Schakel het apparaat uit zodra het werk is voltooid om gevaren te voorkomen.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het in werking is.
- Wacht na het uitschakelen tot de verwarmde onderdelen op kamertemperatuur zijn gekomen als u ze wilt aanraken of onderdelen wilt vervangen.



VOORZICHTIG

Maatregelen voor een veilige werkomgeving:

- Zorg ervoor dat het apparaat en de lade zich op een veilige plaats bevinden. Plaats het gereedschap op de plank wanneer het niet in gebruik is.

- Het gebruik van het apparaat door kinderen vanaf 8 jaar en personen met een handicap is mogelijk als het onder toezicht staat en is geïnstrueerd over het veilige gebruik ervan.
- Netaansluitkabels mogen niet in contact komen met scherpe randen, hitte of olie. Beschadigde aansluitkabels moeten door de klantenservice worden vervangen om mogelijke gevaren zoals elektrische schokken, kortsluiting of brand te voorkomen.

3.2. Eigenschappen

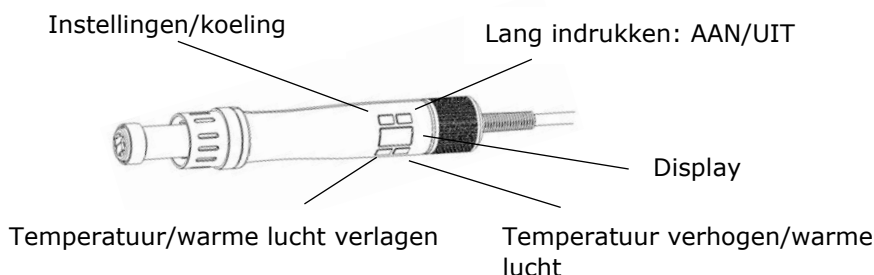
- High-speed blower met flexibele luchtstroom die op geen enkele manier onderdoet voor die van een conventionele grote blower.
- OLED-display voor het weergeven van de huidige temperatuur.
- De intelligente stand-bymodus zorgt voor een automatische en snelle afkoeling tot <100°C.
- Compact, krachtig, lichtgewicht en comfortabel.

3.3. Technische gegevens

Voedingsspanning	230V / 50Hz
Display	OLED
Aangesloten belasting	1000W
Temperatuurbereik	100-500°C
Luchtvolume, maximaal	55Liter/min
Weergave van het luchtvolume	1-10
Volume	<79dB
Afmetingen	Lengte: 296mm / Ø 40mm
Gewicht	0,5kg

Specificaties en ontwerp kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

3.4. Display / Knoppen



3.5. Standby

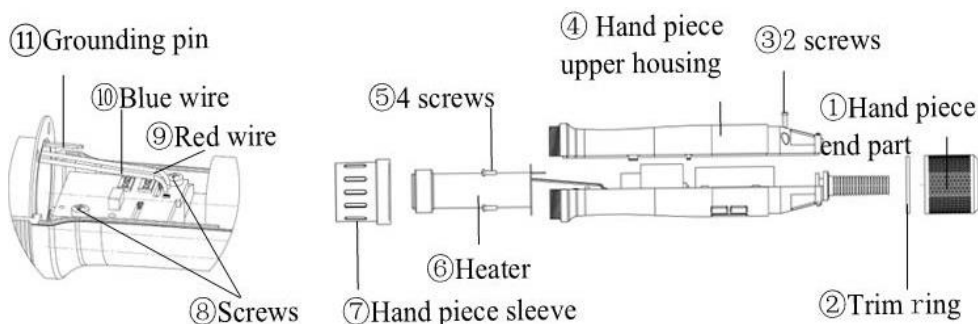
Zodra het apparaat in de opbergstandaard wordt geplaatst, wordt het afgekoeld tot $<100^{\circ}\text{C}$. Daarna schakelt het apparaat over naar stand-by. Wanneer het apparaat vervolgens van de opslagstandaard wordt gehaald, wordt het onmiddellijk weer ingeschakeld en warmt het op tot de eerder ingestelde temperatuur.

3.6. Temperatuur kalibreren

Na elke vervanging van het verwarmingselement moet de temperatuur opnieuw worden gekalibreerd. Hiervoor is een extra temperatuurmeter nodig.

1. Schakel het apparaat in en stel het in op 300°C . Wanneer het display is gestabiliseerd, meet u de temperatuur bij de luchtuitlaat.
2. + en - lang indrukken: CAL wordt weergegeven.
3. Gebruik +/- om de gemeten temperatuur in te stellen.
4. Druk tegelijkertijd op + en - om op te slaan.

Bovendien kan de kalibratie nog steeds worden uitgevoerd bij 500°C .



- (1) Handvat wartelmoer
- (2) Ringmoer
- (3) 2 schroeven
- (4) Huisvesting
- (5) 4 schroeven
- (6) Verwarmingselement
- (7) Griffhülse
- (8) 2 schroeven
- (9) Rood
- (10) blauw
- (11) Massa aansluiting

- Om het verwarmingselement te vervangen, moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken.
- Laat het apparaat afkoelen tot kamertemperatuur.
- De wijziging mag alleen worden uitgevoerd door een persoon die voor dit doel is opgeleid.

Wij wensen u veel plezier en succes bij het gebruik van uw QUICK HETELUCHTSTATION en ontvangen graag uw suggesties voor verbeteringen. U kunt ook contact met ons opnemen als u problemen of vragen heeft over uw aanvraag.
Uw team bij Bräunlich GmbH

EU-conformiteitsverklaring volgens Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU (nr. 01-20)

De fabrikant/distributeur

Bräunlich GmbH
Am Heideberg 26
06886 Lutherstadt Wittenberg

verklaart hierbij dat het volgende product

Naam van het product:	QUICK HETELUCHTSTATION
Handelsbenaming:	QUICK TR1
Modelaanduiding:	QUTR1

voldoet aan de bepalingen van de laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU - met inbegrip van de ten tijde van de verklaring geldende wijzigingen daarvan.

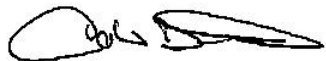
De volgende geharmoniseerde normen zijn toegepast:

"RICHTLIJN VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit".

De volgende nationale of internationale normen (of delen daarvan) en specificaties zijn toegepast:

EN 60335-1:2012+A14:2019
EN 60335-2-45:2002+A1:2008

Plaats: Lutherstadt Wittenberg
Datum: 13.05.2025

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Tobias Bräunlich', written over a horizontal line.

(handtekening)
Tobias Bräunlich, algemeen directeur

4. Español

GRACIAS POR ADQUIRIR UN QUICK ESTACIÓN DE AIRE CALIENTE. Por favor, lea las instrucciones de uso antes de utilizar el aparato y guárdelas en un lugar seguro y fácilmente accesible para todos los usuarios accesible a todos los usuarios.

4.1. Instrucciones de seguridad

Los términos "**ADVERTENCIA**", "**ATENCIÓN**" y "**AVISO**" en este manual del usuario tienen los siguientes significados:

 **ADVERTENCIA:** Si no lo hace, puede provocar accidentes graves, incendios y lesiones. Estos deben cumplirse!

 **ATENCIÓN:** El no hacerlo puede resultar en lesiones al usuario o daños a los objetos involucrados. Por su propia seguridad, debe seguir estas instrucciones!

AVISO: Describe una operación que es importante para la tarea en cuestión.

ADVERTENCIA

Cuando el dispositivo está encendido, la temperatura de las partes metálicas y calentadas puede ser muy alta. ¡Existe el riesgo de quemaduras en las superficies!

- Utilice el dispositivo únicamente como se describe en este manual del usuario. Cualquier otro uso puede resultar en lesiones y no está permitido. En ese caso, no hay responsabilidad por parte del fabricante.
- Durante el funcionamiento, las partes metálicas de la herramienta y la salida de aire pueden estar muy calientes. No los toque para evitar lesiones.
- Coloque siempre el émbolo de aire caliente en el estante provisto para este propósito durante las pausas de trabajo. Nunca lo deje en el banco de trabajo. El aire caliente en el soporte de almacenamiento se apaga automáticamente tan pronto como está a <100 °C.
- La salida de aire caliente no debe estar bloqueada ni obstruida.

- El tubo de aire caliente no debe entrar en contacto con objetos metálicos afilados.
- La salida de aire caliente debe estar al menos a 2 mm del objeto.
- Siempre se debe seleccionar la boquilla adecuada de acuerdo con la aplicación.
- No utilice el aparato cerca de sustancias y componentes inflamables.
- Use una almohadilla de trabajo resistente al calor y mantenga limpio su espacio de trabajo.
- Las soldaduras, los fundentes y los materiales calentados pueden tener propiedades nocivas y deben aspirarse de forma controlada. No inhale estos humos o gases tóxicos y asegúrese de una ventilación adecuada.
- Use ropa protectora (guantes protectores, gafas, etc.) y evite que el émbolo de aire caliente entre en contacto con la piel y el cabello u otros materiales inflamables.
- La comida está prohibida en este ambiente de trabajo.
- Úselo para operar solo en áreas interiores secas, proteja el dispositivo de líquidos y humedad, incluso de manos posiblemente húmedas. De lo contrario, podrían desencadenarse cortocircuitos y descargas eléctricas.
- Informe a otras personas en el área de trabajo que la temperatura puede ser muy alta durante la operación. Apague el dispositivo tan pronto como termine el trabajo para evitar peligros.
- No deje el aparato desatendido mientras esté encendido en funcionamiento.
- Después de apagar, espere hasta que las partes calentadas hayan alcanzado la temperatura ambiente si desea tocarlas o cambiarlas de pieza.

ATENCIÓN

Medidas para un entorno de trabajo seguro:

- Asegúrese de que el dispositivo y la bandeja estén en una posición segura. Coloque la herramienta en el estante cuando no esté en uso.
- El uso del dispositivo por parte de niños a partir de 8 años y personas con discapacidad es posible si está supervisado y ha sido instruido en su uso seguro.
- Los cables de conexión a la red no deben entrar en contacto con bordes afilados, calor o aceites. Los cables de conexión dañados deben ser reemplazados por el servicio de atención al cliente para evitar posibles peligros como descargas eléctricas, cortocircuitos o incendios.

4.2. Característica

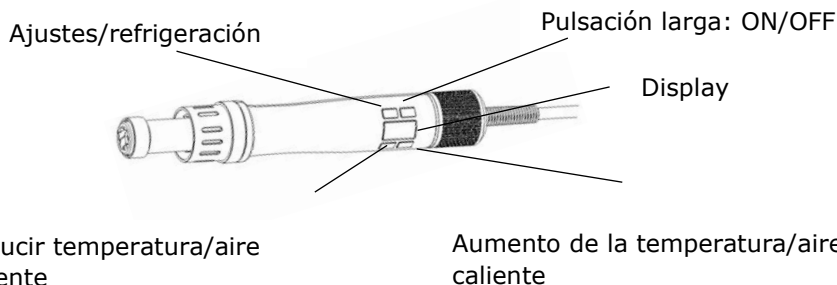
- Soplador de alta velocidad con flujo de aire flexible que no tiene nada que envidiar al de un soplador grande convencional.
- Pantalla OLED para mostrar la temperatura actual.
- El modo de espera inteligente garantiza un enfriamiento automático y rápido hasta $<100^{\circ}\text{C}$.
- Compacto, potente, ligero y cómodo

4.3. Especificación

Voltaje de funcionamiento	230V / 50Hz
Display	OLED
Consumo de energía	1000W
Temperatura	100-500°C
Volumen de aire, máximo	55Litros/min
Indicación del volumen de aire	1-10
Volumen	$<79\text{dB}$
Dimensiones	Largura: 296mm / Ø 40mm
Peso	0,5kg

Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.

4.4. Display/Botones



4.5. Standby

Tan pronto como el dispositivo se coloca en el soporte de almacenamiento, se enfría a $<100\text{ }^{\circ}\text{C}$. Después de eso, el dispositivo cambia a modo de espera.

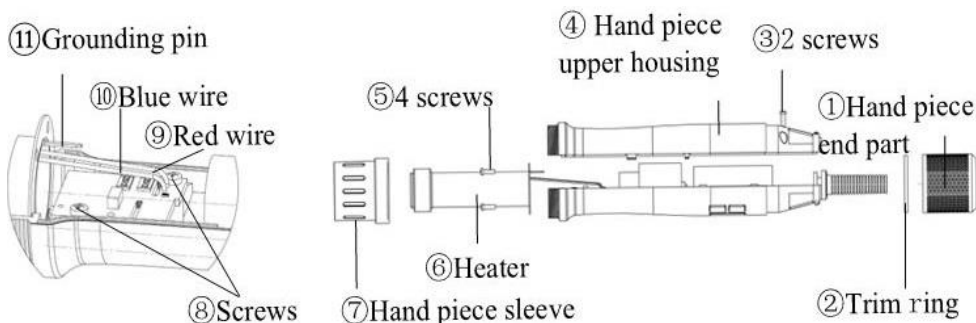
Cuando el dispositivo se retira del soporte de almacenamiento, se vuelve a encender inmediatamente y se calienta a la temperatura establecida anteriormente.

4.6. Calibrar temperatura

Después de cada cambio de elemento calefactor, la temperatura debe recalibrarse. Para ello, se requiere un dispositivo de medición de temperatura adicional.

1. Encienda el dispositivo y ajústelo a $300\text{ }^{\circ}\text{C}$. Cuando la pantalla se haya estabilizado, mida la temperatura en la salida de aire.
 2. + y - pulsación larga: Se mostrará CAL.
 3. Utilice +/- para ajustar la temperatura medida.
 4. Presione + y - al mismo tiempo para guardar.
- Además, la calibración puede seguir realizándose a $500\text{ }^{\circ}\text{C}$.

4.7. Elemento calefactor



- ① Tuerca de unión del mango
 - (2) Tuerca anular
 - (3) 2 tornillos
 - (4) Vivienda
 - (5) 4 tornillos
 - (6) Inserto calefactor
 - (7) Griffhülse
 - (8) 2 tornillos
 - (9) Rojo
 - (10) azul
 - (11) Conexión a tierra
- Para cambiar el elemento calefactor, se debe sacar el enchufe de red de la toma de corriente.
 - Deje que el dispositivo se enfríe a temperatura ambiente.
 - El cambio solo podrá ser realizado por una persona capacitada para este fin.

Le deseamos mucha alegría y éxito en el uso de su estación de aire caliente QUICK y estamos encantados de recibir sus sugerencias de mejora.

También puede ponerse en contacto con nosotros si tiene algún problema o pregunta sobre su solicitud.

Su equipo en Bräunlich GmbH

**Declaración de conformidad de la UE según la Directiva de Baja Tensión
2014/35/CE
(Nº 01-20)**

El fabricante/distribuidor

Bräunlich GmbH
Am Heideberg 26
06886 Lutherstadt Wittenberg

declara por la presente que el siguiente producto

Designación del producto: QUICK ESTACIÓN DE AIRE CALIENTE
Nombre comercial: TR1
Nombre del modelo: QUTR1

cumple las disposiciones de la Directiva de Baja Tensión 2014/35/CE, incluidos los cambios aplicables en el momento de la declaración.

Se han aplicado las siguientes normas armonizadas:

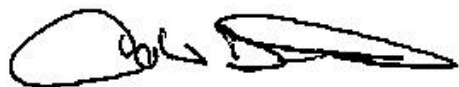
"DIRECTIVA DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO relativa a la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética".

Se aplicaron las siguientes normas (o partes/cláusulas de las mismas) y especificaciones nacionales o internacionales:

EN 60335-1:2012+A14:2019
EN 60335-2-45:2002+A1:2008

Lugar: Lutherstadt Wittenberg

Fecha: 13.05.2025



(Firma)
Sr. Tobias Bräunlich, Director General

5. Italiano

GRAZIE PER AVER ACQUISTATO UNA STAZIONE AD ARIA CALDA RAPIDA. Prima della messa in funzione, leggere le istruzioni per l'uso e conservarle in un luogo sicuro e facilmente accessibile a tutti gli utenti.

5.1. Istruzioni per la sicurezza

I termini "**AVVERTIMENTO**", "**ATTENZIONE**" e "**NOTA**" in questo manuale utente hanno i seguenti significati:

 **AVVERTIMENTO:** In caso contrario, possono verificarsi gravi incidenti, incendi e lesioni. Questi devono essere rispettati!

 **ATTENZIONE:** La mancata osservanza di questa precauzione può causare lesioni all'utente o danni agli oggetti coinvolti. Per la tua sicurezza, dovresti seguire queste istruzioni!

NOTA: Descrive un'operazione importante per l'attività da svolgere.

AVVERTIMENTO

Quando il dispositivo è acceso, la temperatura sulle parti metalliche e riscaldate può essere molto alta. C'è il rischio di ustioni sulle superfici!

- Utilizzare il dispositivo solo come descritto in questo manuale utente. Qualsiasi altro uso può causare lesioni e non è consentito. Non vi è quindi alcuna responsabilità da parte del produttore.
- Durante il funzionamento, le parti metalliche dell'utensile e l'uscita dell'aria possono essere molto calde. Non toccarli per evitare lesioni.

- Posizionare sempre lo stantuffo dell'aria calda nell'apposito ripiano durante le pause di lavoro. Non appoggiarlo mai sul banco di lavoro. L'aria calda nel supporto di stoccaggio si spegne automaticamente non appena raggiunge $<100^{\circ}\text{C}$.
- L'uscita dell'aria calda non deve essere ostruita o ostruita.
- Il tubo dell'aria calda non deve entrare in contatto con oggetti metallici appuntiti.
- L'uscita dell'aria calda deve trovarsi ad almeno 2 mm di distanza dall'oggetto.
- L'ugello appropriato deve essere sempre selezionato in base all'applicazione.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a sostanze e componenti infiammabili.
- Usa un tappetino da lavoro resistente al calore e mantieni pulito il tuo spazio di lavoro.
- Le saldature, i flussi e i materiali riscaldati possono avere proprietà dannose e devono essere aspirati in modo controllato. Non inalare questi fumi o gas tossici e garantire un'adeguata ventilazione.
- Indossare indumenti protettivi (guanti protettivi, occhiali, ecc.) ed evitare che lo stantuffo dell'aria calda entri in contatto con pelle e capelli o altri materiali infiammabili.
- Il cibo è vietato in questo ambiente di lavoro.
- Utilizzare per il funzionamento solo in ambienti interni asciutti, proteggere il dispositivo da liquidi e umidità, anche da eventuali damp mani. In caso contrario, potrebbero verificarsi cortocircuiti e scosse elettriche.
- Informare le altre persone nell'area di lavoro che la temperatura potrebbe essere molto alta durante il funzionamento. Spegnerne il dispositivo non appena il lavoro è terminato per evitare pericoli.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è acceso in funzione.
- Dopo lo spegnimento, attendere che le parti riscaldate abbiano raggiunto la temperatura ambiente se si desidera toccare o modificare le parti su di esse.



ATTENZIONE

Misure per un ambiente di lavoro sicuro:

- Assicurarsi che il dispositivo e il vassoio siano in una posizione sicura. Posizionare lo strumento sul ripiano quando non è in uso.
- L'uso del dispositivo da parte di bambini a partire dagli 8 anni di età e di persone con disabilità è possibile se è sorvegliato ed è stato istruito sul suo uso sicuro.

- I cavi di collegamento alla rete non devono entrare in contatto con spigoli vivi, calore o oli. I cavi di collegamento danneggiati devono essere sostituiti dal servizio clienti per evitare possibili pericoli come scosse elettriche, cortocircuiti o incendi.

5.2. Proprietà

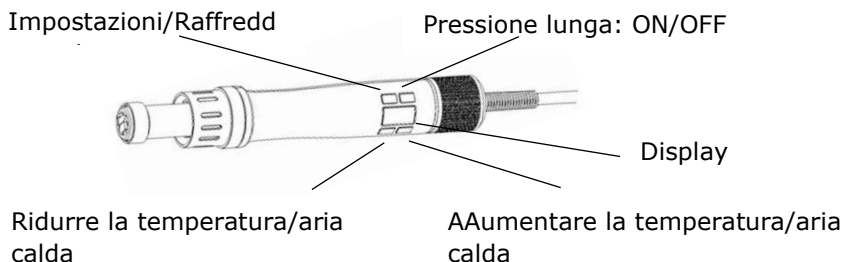
- Soffiatore ad alta velocità con flusso d'aria flessibile che non è in alcun modo inferiore a quello di un soffiatore convenzionale di grandi dimensioni.
- Display OLED per la visualizzazione della temperatura attuale.
- La modalità standby intelligente garantisce un raffreddamento automatico e rapido fino a $<100^{\circ}\text{C}$.
- Compatto, potente, leggero e confortevole

5.3. Dati tecnici

Tensione di esercizio	230V / 50Hz
Display	OLED
Carico collegato	1000W
Intervallo di temperatura	100-500°C
Volume d'aria, massimo	55 litri/minuto
Visualizzazione del volume d'aria	1-10
Volume	$<79\text{dB}$
Dimensioni	Lunghezza: 296mm / Ø 40mm
Peso	0,5kg

Le specifiche e il design sono soggetti a modifiche senza preavviso.

5.4. Display/Pulsanti



5.5. Standby

Non appena il dispositivo viene posizionato nel supporto, viene raffreddato a $<100^{\circ}\text{C}$. Successivamente, il dispositivo passa in standby. Quando il dispositivo viene quindi rimosso dal supporto, si riaccende immediatamente e si riscalda fino alla temperatura precedentemente impostata.

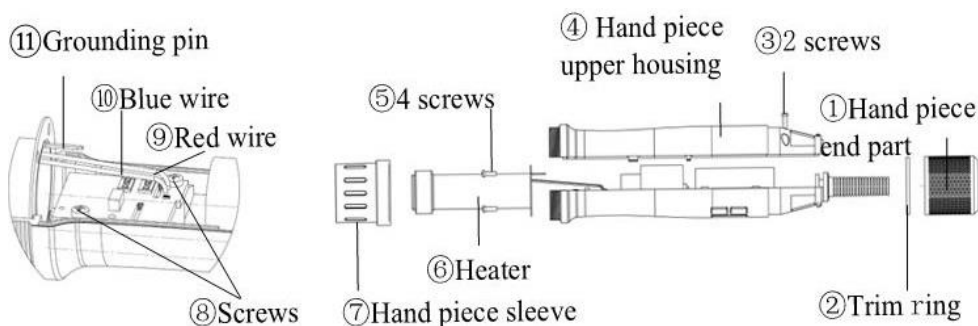
5.6. Calibrare la temperatura

Dopo ogni sostituzione dell'elemento riscaldante, la temperatura deve essere ricalibrata. A tale scopo è necessario un dispositivo di misurazione della temperatura aggiuntivo.

1. Accendere il dispositivo e impostarlo a 300°C . Quando il display si è stabilizzato, misurare la temperatura all'uscita dell'aria.
2. + e - pressione prolungata: verrà visualizzato CAL.
3. Utilizzare +/- per impostare la temperatura misurata.
4. Premere contemporaneamente + e - per salvare.

Inoltre, la calibrazione può ancora essere eseguita a 500°C

5.7. Resistenza



- (1) Dado a risvolto della maniglia
- (2) Ghiera
- (3) 2 viti
- (4) Alloggio
- (5) 4 viti
- (6) Inserto riscaldante
- (7) Griffhülse
- (8) 2 viti
- (9) Rosso
- (10) blu
- (11) Collegamento a terra

- Per sostituire l'elemento riscaldante, è necessario estrarre la spina di alimentazione dalla presa.
- Lasciare raffreddare il dispositivo a temperatura ambiente.
- La modifica può essere effettuata solo da una persona addestrata a tale scopo.

Vi auguriamo molta gioia e successo nell'utilizzo della vostra stazione ad aria calda QUICK e siamo lieti di ricevere i vostri suggerimenti per miglioramenti.

Puoi anche contattarci in caso di problemi o domande sulla tua domanda.

Il vostro team presso Bräunlich GmbH

**Dichiarazione di conformità UE secondo la direttiva sulla bassa tensione 2014/35/CE
(N. 01-20)**

Il produttore/distributore

Bräunlich GmbH
Am Heideberg 26
06886 Lutherstadt Wittenberg

dichiara che il seguente prodotto

Denominazione del prodotto: QUICK ESTACIÓN DE AIRE CALIENTE
Nome commerciale: TR1
Nome del modello: QUTR1

soddisfa le disposizioni della Direttiva Bassa Tensione 2014/35/CE, comprese le modifiche in vigore al momento della dichiarazione.

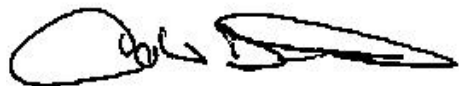
Sono state applicate le seguenti norme armonizzate:

"DIRETTIVA DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica".

Sono stati applicati i seguenti standard (o parti/clausole di essi) e specifiche nazionali o internazionali:

EN 60335-1:2012+A14:2019
EN 60335-2-45:2002+A1:2008

Luogo: Lutherstadt Wittenberg
Data: 13.05.2025



(Firma)
Tobias Bräunlich, CEO

6. Français

MERCI D'AVOIR ACHETÉ UNE QUICK STATION D'AIR CHAUD. Veuillez lire le mode d'emploi avant la mise en service et le conserver dans un endroit sûr, facilement accessible à tous les utilisateurs.

6.1. Instructions de sécurité

Les termes **AVERTISSEMENT**, **ATTENTION** et **AVIS** dans ce manuel d'utilisation ont les significations suivantes:

 **AVERTISSEMENT:** Le non-respect de cette consigne peut entraîner des accidents graves, des incendies et des blessures. Ceux-ci doivent être respectés!

 **ATTENTION:** Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures pour l'utilisateur ou des dommages aux objets concernés. Pour votre propre sécurité, vous devez suivre ces instructions!

AVIS: Décrit une opération importante pour la tâche à accomplir.

AVERTISSEMENT

Lorsque l'appareil est allumé, la température sur les pièces métalliques et chauffées peut être très élevée. Il y a un risque de brûlure sur les surfaces !

- Utilisez l'appareil uniquement comme décrit dans ce manuel d'utilisation. Toute autre utilisation peut entraîner des blessures et n'est pas autorisée. Il n'y a alors aucune responsabilité de la part du fabricant.
- Pendant le fonctionnement, les parties métalliques de l'outil et la sortie d'air peuvent être très chaudes. Ne les touchez pas pour éviter de vous blesser.
- Placez toujours le piston à air chaud dans l'étagère prévue à cet effet pendant les pauses de travail. Ne le posez jamais sur l'établi. L'air chaud dans le support de stockage est automatiquement coupé dès qu'il fait <100°C.

- La sortie d'air chaud ne doit pas être bloquée ou bouchée.
- Le tuyau d'air chaud ne doit pas entrer en contact avec des objets métalliques pointus.
- La sortie d'air chaud doit être à au moins 2 mm de l'objet.
- La buse appropriée doit toujours être sélectionnée en fonction de l'application.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de substances et de composants inflammables.
- Utilisez un coussin de travail résistant à la chaleur et gardez votre espace de travail propre.
- Les soudures, les flux et les matériaux chauffés peuvent avoir des propriétés nocives et doivent être aspirés de manière contrôlée. N'inhalez pas ces fumées ou gaz toxiques et assurez-vous d'une ventilation adéquate.
- Portez des vêtements de protection (gants de protection, lunettes de protection, etc.) et évitez que le piston d'air chaud n'entre en contact avec la peau et les cheveux ou d'autres matériaux inflammables.
- La nourriture est interdite dans cet environnement de travail.
- Utiliser pour un fonctionnement uniquement dans des zones intérieures sèches, protégez l'appareil des liquides et de l'humidité, même des mains éventuellement humides. Sinon, des courts-circuits et des chocs électriques pourraient se déclencher.
- Informez les autres personnes dans la zone de travail que la température peut être très élevée pendant le fonctionnement. Éteignez l'appareil dès que le travail est terminé pour éviter les dangers.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant qu'il est allumé en fonctionnement.
- Après l'arrêt, attendez que les pièces chauffées aient atteint la température ambiante si vous souhaitez les toucher ou les changer.



ATTENTION

Mesures pour un environnement de travail sûr:

- Veuillez vous assurer que l'appareil et le plateau sont dans une position sûre. Placez l'outil sur l'étagère lorsqu'il n'est pas utilisé.
- L'utilisation de l'appareil par des enfants à partir de 8 ans et des personnes handicapées est possible s'il est supervisé et a reçu des instructions pour son utilisation en toute sécurité.
- Les câbles de raccordement au réseau ne doivent pas entrer en contact avec des arêtes vives, de la chaleur ou des huiles. Les câbles de raccordement

endommagés doivent être remplacés par le service après-vente afin d'éviter d'éventuels dangers tels que des chocs électriques, des courts-circuits ou des incendies.

6.2. Caractéristique

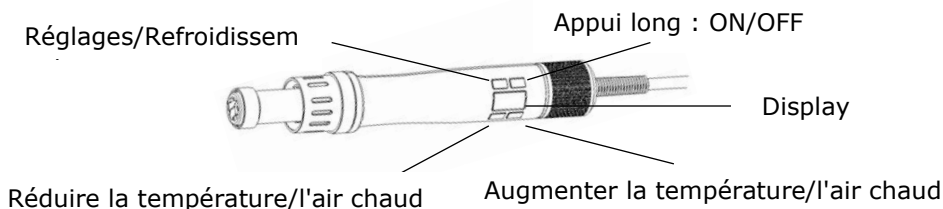
- Souffleur à grande vitesse avec un débit d'air flexible qui n'a rien à envier à celui d'un grand ventilateur conventionnel.
- Écran OLED pour l'affichage de la température actuelle.
- Le mode veille intelligent assure un refroidissement automatique et rapide jusqu'à <100°C.
- Compact, puissant, léger et confortable.

6.3. Spécification

Tension de fonctionnement	230V / 50Hz
Display	OLED
Puissance connectée	1000W
Plage de température	100-500°C
Débit d'air, maximum	55Litres/min
Affichage du volume d'air	1-10
Volume	<79dB
Dimensions	Longueur: 296mm / Ø 40mm
Gewicht	0,5kg

Les spécifications et la conception peuvent être modifiées sans préavis.

6.4. Display/Boutons



6.5. Standby

Dès que l'appareil est placé dans le support de stockage, il est refroidi à $<100^{\circ}\text{C}$. Après cela, l'appareil passe en veille.

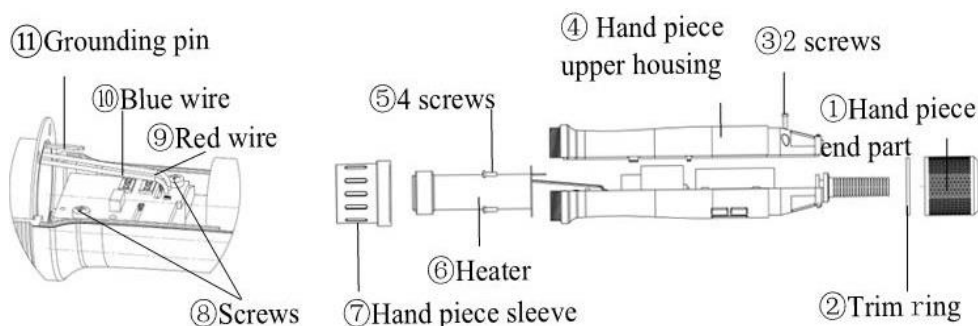
Lorsque l'appareil est ensuite retiré du support de stockage, il se rallume immédiatement et chauffe jusqu'à la température précédemment réglée.

6.6. Calibrer la température

Après chaque changement d'élément chauffant, la température doit être recalibrée. Pour cela, un appareil de mesure de température supplémentaire est nécessaire.

1. Allumez l'appareil et réglez-le sur 300°C . Lorsque l'affichage s'est stabilisé, mesurez la température à la sortie d'air.
 2. Appuyez longuement sur + et - : CAL s'affichera.
 3. Utilisez +/- pour régler la température mesurée.
 4. Appuyez sur + et - en même temps pour enregistrer.
- De plus, l'étalonnage peut toujours être effectué à 500°C .

6.7. Élément chauffant



- (1) Écrou-raccord de poignée
 - (2) Écrou à bague
 - (3) 2 vis
 - (4) Logement
 - (5) 4 vis
 - (6) Insert chauffant
 - (7) Griffhülse
 - (8) 2 vis
 - (9) Rouge
 - (10) Bleu
 - (11) Connexion à la terre
- Pour changer l'élément chauffant, la fiche secteur doit être débranchée de la prise.
 - Laissez l'appareil refroidir à température ambiante.
 - Le changement ne peut être effectué que par une personne formée à cet effet.

Nous vous souhaitons beaucoup de joie et de succès dans l'utilisation de votre station d'air chaud QUICK et sommes heureux de recevoir vos suggestions d'amélioration.

Vous pouvez également nous contacter si vous avez des problèmes ou des questions concernant votre application.

Votre équipe chez Bräunlich GmbH

**Déclaration de conformité UE selon la directive basse tension
2014/35/CE
(n° 01-20)**

Le fabricant/distributeur

Bräunlich GmbH
Am Heideberg 26
06886 Lutherstadt Wittenberg

déclare par la présente que le produit suivant

Désignation du produit:	QUICK STATION D'AIR CHAUD
Nom du commerce:	TR1
Nom du modèle:	QUTR1

est conforme aux dispositions de la directive basse tension 2014/35/CE - y compris les modifications appliquées au moment de la déclaration.

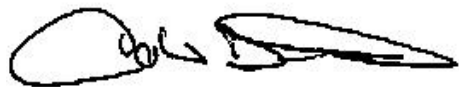
Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées:

"DIRECTIVE DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU COUNCIL sur l'harmonisation des législations des États membres relatives à la compatibilité électromagnétique".

Les normes (ou parties/clauses de normes) et spécifications nationales ou internationales suivantes ont été appliquées:

EN 60335-1:2012+A14:2019
EN 60335-2-45:2002+A1:2008

Lieu: Wittenberg, ville de Luther
Date: 13.05.2025

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Tobias Bräunlich'.

(Signature)
M. Tobias Bräunlich, CEO



Bräunlich GmbH

Am Heideberg 26

D-06886 Lutherstadt Wittenberg

☎ +49 (0) 3491/6181-0

@ info@quick-tools.de

 www.quick-tools.de

Version 2025-05-13